

5. à l'article 7 des statuts, les mots "72 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales" sont remplacés par les mots "612 du Code des sociétés";

6. à l'article 9 des statuts, les mots "le Ministre des Transports" sont remplacés par les mots "le Ministre dont relève la S.N.C.B. »;

7. à l'article 11 des statuts, les mots "100 milliards de francs belges" sont remplacés par les mots "2.478.935.247,73 EUR" et les mots "75 milliards de francs belges" sont remplacés par les mots "1.859.201.435,79 EUR";

8. à l'article 12 des statuts, les mots "Ministre des Transports et le Ministre des Finances" sont remplacés par les mots "ministre de tutelle";

9. au "Titre III, sous-titre C" des statuts, les mots "commissaires-réviseurs" sont remplacés par le mot "commissaires";

10. à l'article 21 des statuts, les mots "64ter des lois coordonnées sur les sociétés commerciales" sont remplacés par les mots "134 du Code des sociétés" et les mots "64, § 1^{er}, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales" sont remplacés par les mots "137, § 2, du Code des Sociétés";

11. à l'article 22, premier alinéa, première phrase, des statuts, les mots "Ministre des Finances et du Ministre des Transports (ci-après les "Ministres")" sont remplacés par le mot "ministre de tutelle" et à l'article 22, premier alinéa, troisième phrase, des statuts les mots "sur proposition conjointe des Ministres" sont remplacés par les mots "sur proposition du ministre de tutelle";

12. à l'article 22, troisième alinéa, première phrase, des statuts, les mots "aux Ministres" sont remplacés par les mots "au ministre de tutelle". A l'article 22, troisième alinéa, dernière phrase, des statuts, les mots "si aucun des Ministres ne s'y est opposé" sont remplacés par les mots "si le ministre de tutelle ne s'y est opposé";

13. à l'article 24 des statuts, les mots "les lois coordonnées sur les sociétés commerciales" sont remplacés par les mots "le Code des sociétés";

14. à l'article 25 des statuts, les mots "commissaires-réviseurs" sont remplacés par le mot "commissaires";

15. à l'article 26 des statuts, les mots "73 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales" sont remplacés par les mots "533 du Code des sociétés";

16. à l'article 31 des statuts, les mots "à l'article 77 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales" sont remplacés par les mots "au Code des sociétés";

14. à l'article 33 des statuts, les mots "77ter des lois coordonnées sur les sociétés commerciales" sont remplacés par les mots "618 du Code des Sociétés";

15. L'article 35 des statuts est remplacé par la disposition suivante :

"Pour l'administrateur délégué, l'article 12, alinéa 5, des statuts est suspendu jusqu'au terme de son mandat actuel (renomination du vingt mai deux mille trois);

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

5. in artikel 7 van de statuten worden de woorden "72 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" vervangen door de woorden "612 van het Wetboek van vennootschappen";

6. in artikel 9 van de statuten worden de woorden "de Minister van Vervoer" vervangen door de woorden "de Minister die de N.M.B.S. onder zijn bevoegdheid heeft";

7. in artikel 11 van de statuten worden de woorden "100 miljard Belgische frank" vervangen door de woorden "2.478.935.247,73 EUR" en worden de woorden "75 miljard Belgische frank" vervangen door de woorden "1.859.201.435,79 EUR";

8. in artikel 12 van de statuten worden de woorden "Minister van Vervoer en de Minister van Financiën" vervangen door het woord "voogdijminister";

9. in "Titel III, Subtitel C", van de statuten worden de woorden "commissarissen-revisoren" vervangen door het woord "commissarissen";

10. in artikel 21 van de statuten worden de woorden "64ter van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" vervangen door de woorden "134 van het Wetboek van vennootschappen" en worden de woorden "64, § 1, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" vervangen door de woorden "137, § 2, van het Wetboek van vennootschappen";

11. in artikel 22, eerste lid, eerste zin, van de statuten worden de woorden "Minister van Financiën en van de Minister van Vervoer (hierna "de Ministers")" vervangen door het woord "voogdijminister" en worden de woorden "op gezamenlijke voordracht van de Ministers" in artikel 22, eerste lid, derde zin, van de statuten vervangen door de woorden "op voordracht van de voogdijminister";

12. in artikel 22, derde lid, eerste zin, van de statuten worden de woorden "Ministers" vervangen door het woord "voogdijminister". In artikel 22, derde lid, laatste zin, van de statuten worden de woorden "indien geen van de Ministers er zich heeft tegen verzet" vervangen door de woorden "indien de voogdijminister er zich niet heeft tegen verzet";

13. in artikel 24 van de statuten worden de woorden "de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" vervangen door de woorden "het Wetboek van vennootschappen";

14. in artikel 25 van de statuten worden de woorden "commissarissen-revisoren" vervangen door het woord "commissarissen";

15. in artikel 26 van de statuten worden de woorden "73 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" vervangen door de woorden "533 van het Wetboek van vennootschappen";

16. in artikel 31 van de statuten worden de woorden "artikel 77 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" vervangen door de woorden "het Wetboek van vennootschappen";

14. in artikel 33 van de statuten worden de woorden "77ter van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen" vervangen door de woorden "618 van het Wetboek van vennootschappen";

15. Artikel 35 van de statuten wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Voor de gedelegeerd bestuurder wordt artikel 12, lid 5, van de statuten, opgeschort tot afloop van zijn huidig mandaat (herbenoeming van twintig mei tweeduizend en drie);

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2003 — 4852

[S - C - 2003/03573]

23 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal approuvant les modifications aux statuts de la Financière TGV

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, notamment les articles 2, § 2, 6, § 1^{er}, et 11, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1997 établissant les premiers statuts de la Financière TGV;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1997 approuvant une modification apportée aux statuts de la Financière TGV;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2003 — 4852

[S - C - 2003/03573]

23 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van wijzigingen aan de statuten van HST-Fin

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, inzonderheid op artikelen 2, § 2, 6, § 1, en 11, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1997 tot vaststelling van de eerste statuten van HST-Fin;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1997 tot goedkeuring van een wijziging aan de statuten van HST-Fin;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 2003 approuvant des modifications apportées aux statuts de la Financière TGV;

Vu la loi-programma du 22 décembre 2003, notamment les articles 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472 et 473 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 novembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 novembre;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modifications aux statuts de HST-Fin repris en annexe au présent arrêté, sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature par le Roi.

Art. 3. Notre Ministre des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Annexe à l'arrêté royal du 23 décembre 2003

Modifications aux statuts de Financière TGV

Article 4. Remplacer le premier alinéa par :

« La société a pour objet de prendre une participation dans le capital de la Société nationale des Chemins de Fer belges (la « S.N.C.B. ») afin de contribuer, dans l'intérêt public, à la réalisation par cette dernière :

— de l'infrastructure et du matériel roulant nécessaires à l'exploitation des lignes pour le Train à Grande Vitesse ("TGV") sur le territoire belge;

— et des investissements liés à ses missions de service public, telles que décrites à l'article 156 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. »

Article 6. Remplacer le premier alinéa par :

« Le capital social s'élève à un milliard nonante-six millions cent dix mille six cent septante-quatre euros et cinquante-sept cents (1.096.110.674,57 EUR) et est représenté par quarante et un mille cent et quatre (41 104) actions conférant le droit de vote sans mention de la valeur nominale ».

Remplacer le deuxième alinéa, premier tiret, par :

« Les actions de catégorie A comprennent les actions numérotées de 1 à 22 000 (inclus) et de 36 201 à 41 104 (inclus) émises en contrepartie de l'apport en espèces de sept cent quarante-quatre millions neuf cent un mille huit cent soixante-neuf euros et trente-neuf centimes (744.101.869,39 EUR), par la Société fédérale de Participation (la « S.F.P. ») conformément à l'article 6, § 1^{er}, de la loi de base et partiellement libérées. »

Article 7. L'alinéa 2 est supprimé.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 2^e décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2001 tot goedkeuring van wijzigingen aan de statuten van HSTFin;

Gelet op de programmawet van 22 december 2003, inzonderheid op artikelen 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472 en 473;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 november 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 17 november 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijzigingen aan de statuten van HST-Fin opgenomen in bijlage bij dit besluit worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het door de Koning wordt ondertekend.

Art. 3. Onze Minister van Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage bij het koninklijk besluit van 23 december 2003

Wijzigingen aan de statuten van HST-Fin

Artikel 4. Eerste lid vervangen door :

« De vennootschap heeft tot doel deel te nemen in het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (de « N.M.B.S. ») teneinde, in het openbaar belang bij te dragen tot de verwezenlijking door laatstgenoemde :

— van de infrastructuur en het rollend materieel noodzakelijk voor de exploitatie van de lijnen voor de Hogesnelheidstrein ("HST") op het Belgisch grondgebied;

— en van de investeringen verbonden aan haar taken van openbare dienst, zoals omschreven in artikel 156 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. »

Artikel 6. Eerste lid vervangen door :

« Het maatschappelijk kapitaal bedraagt één miljard zesennegentig miljoen honderdentien duizend zeshonderd vierenzeventig euro en zeventigvijftig cent (1.096.110.674,57 EUR) en wordt vertegenwoordigd door eenenveertigduizend honderd en vier (41.104) stemrechtverlennende aandelen zonder vermelding van nominale waarde. »

Tweede lid, eerste gedachtestreepje, vervangen door :

« De aandelen van categorie A omvatten de aandelen genummerd van 1 tot en met 22 000 (inbegrepen) en van 36 201 tot en met 41 104 (inbegrepen), uitgegeven ter vergoeding van de inbreng in specien van zevenhonderd vierenveertig miljoen honderdeneenduizend achthonderd negenenzestig euro en negenendertig cent (744.101.869,39 EUR), door de Federale Participatiemaatschappij (de « F.P.M. ») overeenkomstig artikel 6, § 1, van de basiswet, en gedeeltelijk volstort. »

Artikel 7. Lid 2 wordt geschrapt.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE